

Mini HiFi System

FWM15

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏏) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM15 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

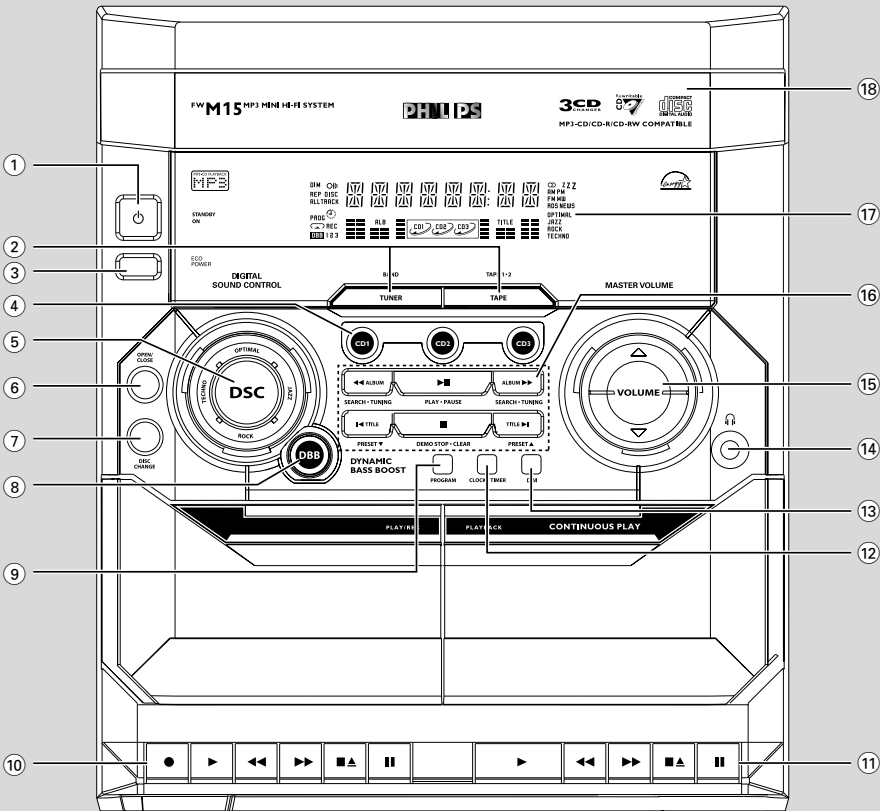
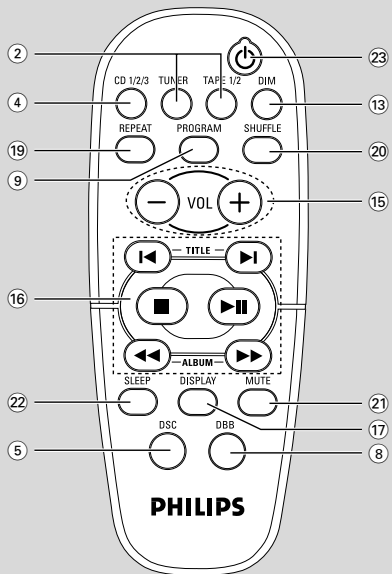
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laseraparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstråling, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytkä laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

DEMO MODE

To turn ON

Press & HOLD

DEMO STOP



button

for 5 seconds

To turn OFF

Press & HOLD

DEMO STOP



button

for 5 seconds

PLUG & PLAY

(for tuner installation)

1



Plug in the unit

2



Follow instructions
in the display

3



Press "PLAY"

English	6
Français	29
Español	52
Deutsch	75
Nederlands	98
Italiano	121
Svenska	144
Dansk	167
Suomi	190
Português	213
Ελληνικά	236

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Allgemeine Informationen

Mitgeliefertes zubehör	76
Bestätigung	76
Informationen zur umweltverträglichkeit	76
Sicherheitshinweise	76

Vorbereitung

Anschlüsse auf der rückseite	77–78
Stromversorgung	
Antennenanschluss	
Anschluss der Lautsprecher	
Zusätzliche anschlüsse	78
Anschluss von anderen Geräten an die Anlage	
Einlegen der batterien in die Fernbedienung .	78

Bedienelemente

Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung	79–80
---	-------

Grundfunktionen

Plug und Play	81
Demonstrationsmodus	82
Einschalten der Anlage	82
Anlage auf Standby schalten	82
Anlage auf Eco Power Standby schalten (< 0,5 Watt)	82
Helligkeitsmodus	82
Lautstärkeregelung	83
Klangregelung	83
DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)	
DBB (DYNAMIC BASS BOOST)	

CD/MP3-CD Wiedergabe

CDs zur wiedergabe	84
Einige anmerkungen zu MP3 disk	84–85
Einlegen von disks	85
Wiedergabe von CDs	85
CD-Wechsel bei der Wiedergabe	85
Wählen gewünschter titel/passagen	86
Wahl des gewünschten Albums/Titels (nur bei MP3-CD)	86
Wiederholtes Abspielen	86
Programmierung von CD-titeln	86–87
Löschen des programms	87

Radioempfang

Einstellen auf radiosender	88
Speicherung von vorwahlsendern	88–89
Automatische Senderspeicherung	
Manuelle Senderspeicherung	
Aufrufen von vorwahlsendern	89
Löschen von Vorwahlsendern	89

Kassettenbetrieb/Aufnahme

Einlegen einer cassette	90
Abspielen von cassetten	90–91
Schneller vorlauf/rücklauf	91
Allgemeine informationen zur aufnahme	91
Vorbereitung zur aufnahme	91
Aufnahme mit ein-tasten-bediengung	91
CD-Synchronaufnahme	91–92
Cassetten-Überspielfunktion	92

Uhr/Timer

Uhrzeitanzeige	93
Uhrzeiteinstellung	93
Timer-einstellung	93–94
Zum Ausschalten des TIMERS	
Zum Einschalten des TIMERS	
Sleep-Timer-einstellung	94

Technische Daten

Wartung und Pflege

Fehlersuche

Allgemeine Informationen

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

Mitgeliefertes zubehör

- 2 Lautsprecherboxen
- Fernbedienung
- MW-Rahmenantenne
- FM-Drahtantenne (UKW)

Bestätigung

Energy Star

Als ENERGY STAR ®-Partner, hat Philips bestimmt, dass dieses Produkt den ENERGY STAR ®-Richtlinien in Bezug auf Energieeinsparung entspricht.



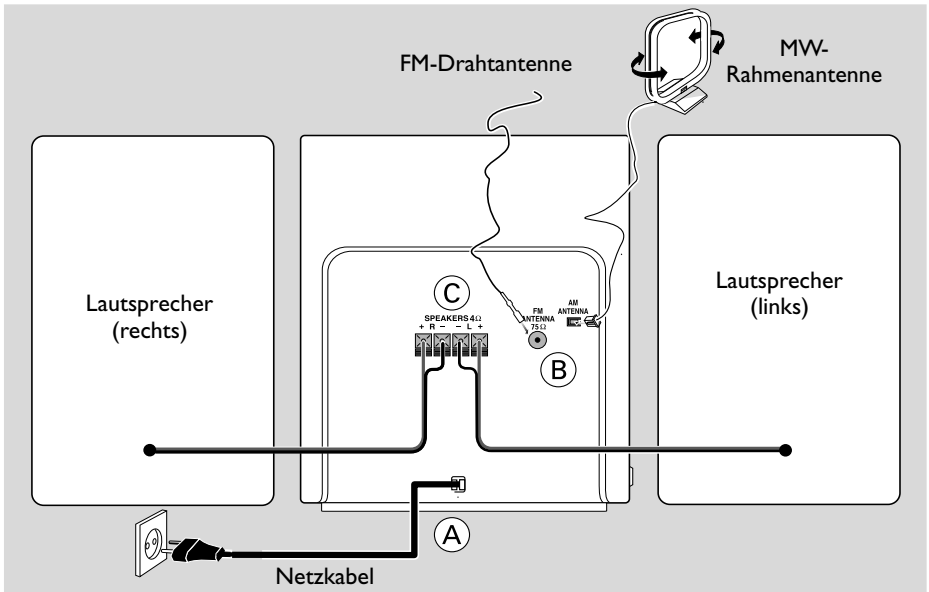
Informationen zur umweltverträglichkeit

Auf überflüssiges Verpackungsmaterial wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, dass sich die Verpackung leicht in drei Materialarten trennen lässt: Pappe (Karton), Polystyren-Schaumstoff (Dämmungsmaterial) und Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Das System besteht aus Materialien, die wiederverwertet und wiederverwendet werden können, wenn sie von einem spezialisierten Unternehmen zerlegt werden. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in Bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, verbrauchten Batterien und alten Geräten.

Sicherheitshinweise

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung (oder die Spannungsangabe neben den Spannungswahlschalter) der Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Händler.
- Stellen Sie die Anlage auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um Überhitzung im Innern zu vermeiden. Halten Sie mindestens 10 cm (4 Zoll) Freiraum an der Rückseite und Oberseite des Geräts und 5 cm (2 Zoll) an beiden Seiten frei.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Schützen Sie die Anlage, die Batterien und CDs vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Hitze von Heizkörpern oder durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter, etwa Vasen, auf den Apparat.
- Wenn die Anlage direkt aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Kondensfeuchtigkeit auf der Optik der Disk-Abtasteinheit im Inneren der Anlage bilden. In einem solchen Fall wird der CD-Spieler nicht normal funktionieren. Lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde ohne eingelegte CD eingeschaltet stehen, bis eine normale Wiedergabe wieder möglich ist.
- Die mechanischen Bauteile des Geräts sind mit selbstschmierenden Lagern ausgestattet und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- **Wenn die Anlage auf Standby-Betrieb geschaltet wird, verbraucht sie dennoch etwas Strom. Um die Anlage vollständig vom Netz zu trennen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**



Anschlüsse auf der rückseite

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.

A Stromversorgung

Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, dass alle übrigen Verbindungen hergestellt worden sind.

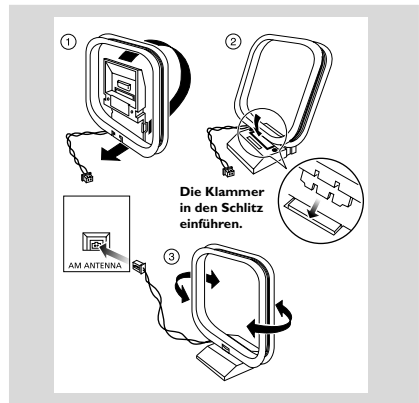
ACHTUNG!

- Für optimalen Betrieb nur das mitgelieferte Netzkabel benutzen.
- Niemals bei eingeschalteter Netzspannung Verbindungen herstellen oder ändern.

B Antennenanschluss

Die mitgelieferte AM-Rahmenantenne und die FM-Antenne an die entsprechenden Buchsen anschließen. Die Antennen auf optimalen Empfang ausrichten.

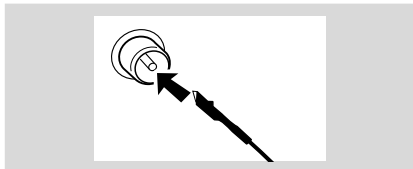
MW-Antenne



- Die Antenne so weit wie möglich von Fernsehgeräten, Videorecordern oder anderen Störquellen entfernt anbringen.

Vorbereitung

FM-Antenne

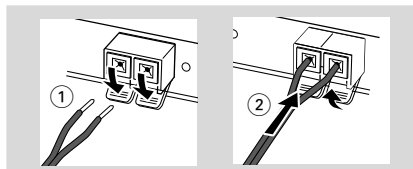


- Für besseren FM-Stereo-Empfang eine FM-Außenantenne an die Buchse FM AERIAL (FM ANTENNA) anschließen.

C Anschluss der Lautsprecher

Frontlautsprecher

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die Anschlüsse SPEAKERS an, den rechten Lautsprecher an "R" und den linken Lautsprecher an "L", das farbige (markierte) Kabel an "+" und das schwarze (unmarkierte) Kabel an "-".



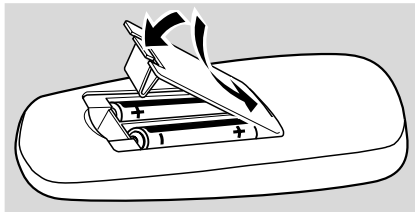
- Klemmen Sie das blanke Ende wie in der Abbildung dargestellt fest.

Hinweis:

- Für optimalen Klang die mitgelieferten Lautsprecher benutzen.
- Nicht mehr als einen Lautsprecher an ein Paar der mit + / - gekennzeichneten Lautsprecheranschlüsse anschließen.
- Keine Lautsprecher mit einer niedrigeren Impedanz als die der mitgelieferten Lautsprecher anschließen. Siehe den Abschnitt TECHNISCHE DATEN in dieser Bedienungsanleitung.

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie zwei Batterien (nicht mitgeliefert) vom Typ R03 oder AAA in die Fernbedienung ein und achten Sie dabei auf die richtige Polung, die durch die Symbole "+" und "-" im Innern des Batteriefachs angegeben wird.



ACHTUNG!

- Entfernen Sie Batterien, wenn sie erschöpft sind oder längere Zeit nicht benutzt werden.
- Benutzen Sie keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen gleichzeitig.
- Batterien enthalten Chemikalien; sie sollten daher vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung

① **STANDBY ON**

- zum Einschalten der Anlage oder zum Umschalten auf die Betriebsart Standby.

② **TUNER (BAND)**

- zum Wählen des Wellenbereichs: FM (UKW) oder MW.

TAPE (TAPE 1•2)

- zum Wählen der Kassettenbetriebsart.

③ **ECO POWER**

- zum Einschalten der Anlage oder zum Umschalten auf die Betriebsart Eco Power Standby.

④ **CD 1/ CD 2/ CD3 (CD 1/2/3)**

- zum Wählen CD-Fach von 1, 2 oder 3.

⑤ **DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)**

- zum Wählen des gewünschten Klangeffekts: JAZZ, ROCK, TECHNO oder OPTIMAL.

⑥ **CD OPEN/CLOSE**

- zum Öffnen oder Schließen der CD-Schublade.

⑦ **DISC CHANGE**

- zum Wechseln von CDs.

⑧ **DYNAMIC BASS BOOST (DBB)**

- zum Einschalten der Bass-Boost-Funktion, bei der die tiefen Töne angehoben werden, oder zum Ausschalten der Funktion Bass Boost.

⑨ **PROGRAM**

- für CD zur Programmierung von CD-Musiktiteln.
- für TUNER zum Programmieren von Vorwählsendern.
- für Uhr zum Wählen der 12- oder 24-stündigen Uhrzeitanzeige.

⑩ **Cassettenlaufwerk 1 bedienung**

- zum Starten der Aufnahme.
- ▶ zum Starten der Wiedergabe.
- ◀◀ / ▶▶ schneller Rücklauf/Vorlauf.
- ▲ zum Stoppen der Wiedergabe/Aufnahme oder zum Öffnen des Cassettenfachs.
- || zum Unterbrechen der Wiedergabe oder Aufnahme.

⑪ **Cassettenlaufwerk 2 bedienung**

- ▶ zum Starten der Wiedergabe.
- ◀◀ / ▶▶ schneller Rücklauf/Vorlauf.
- ▲ zum Stoppen der Wiedergabe oder zum Öffnen des Cassettenfachs.
- || zum Unterbrechen der Wiedergabe.

⑫ **CLOCK-TIMER**

- zum Aufrufen der Uhrzeitanzeige oder zur Einstellung des Timers.

⑬ **DIM**

- zum Wählen der verschiedenen Helligkeitsstufen der Displayanzeige: DIM 1, DIM 2, DIM 3 oder DIM OFF.

⑭

- zum Anschließen eines Kopfhörers.

⑮ **MASTER VOLUME ▲ ▼ (VOL +/-)**

- zur Einstellung der Lautstärke.

⑯ **Betriebsartenwahl**

PLAY•PAUSE ▶ II

- für CD/MP3-CD... zum Starten oder Unterbrechen der Wiedergabe.
- für PLUG & PLAY ... (nur am Gerät) zum Aktivieren und Starten der Betriebsart Plug & Play.

SEARCH•TUNING ◀◀ (ALBUM)

SEARCH•TUNING ▶▶ (ALBUM)

- für MP3-CD wählt vorheriges/nächstes Album.
- für CD suchlauf rückwärts/vorwärts.
- für TUNER zum Einstellen einer niedrigeren oder höheren Frequenz.
- für Uhr (nur am Gerät) zur Einstellung der Stunden.

Bedienelemente (Abbildung siehe Seite 3)

STOP•CLEAR / DEMO STOP ■

- für CD/MP3-CD... zum Stoppen der Wiedergabe oder zum Löschen eines Programms.
- für TUNER (nur am Gerät) zum Stoppen der Programmierung oder Löschen einer gewählten Vorwahl.

für DEMO (nur am Gerät) zum Ein/Ausschalten der Demonstration.

für Uhr (nur am Gerät) zum Beenden der Einstellung der Uhrzeit oder zum Abschalten des Timerbetriebs.

für PLUG & PLAY ... (nur am Gerät) zum Ausschalten der Betriebsart Plug & Play.

PREV ◀ / PRESET ▼ (TITLE)

NEXT ▶ / PRESET ▲ (TITLE)

- für MP3-CD wählt vorherigen/nächsten Titel.
- für CD Vor- bzw. Zurückspringen zum nächsten oder vorherigen Track.
- für TUNER zum Wählen eines Vorwahlsenders.
- für Uhr (nur am Gerät) zur Einstellung der Minuten.

Hinweise zur Fernbedienung:

- Zuerst die zu steuernde Klangquelle wählen, indem Sie die Quellenwahltasten auf der Fernbedienung drücken (z.B. CD 1/2/3 oder TUNER).
- Anschließend die gewünschte Funktion wählen (z.B. ▶, ◀, ▶|).

17 Displayfenster

- zeigt die derzeitige Betriebsart der Anlage an.

18 CD-schublade

19 REPEAT

- zur Wiederholung von Musiktiteln/CD(s)/Programmen.

20 SHUFFLE

- Wiedergabe aller verfügbaren Tracks der aktuellen CD/des aktuellen Programms in zufälliger Reihenfolge.

21 MUTE

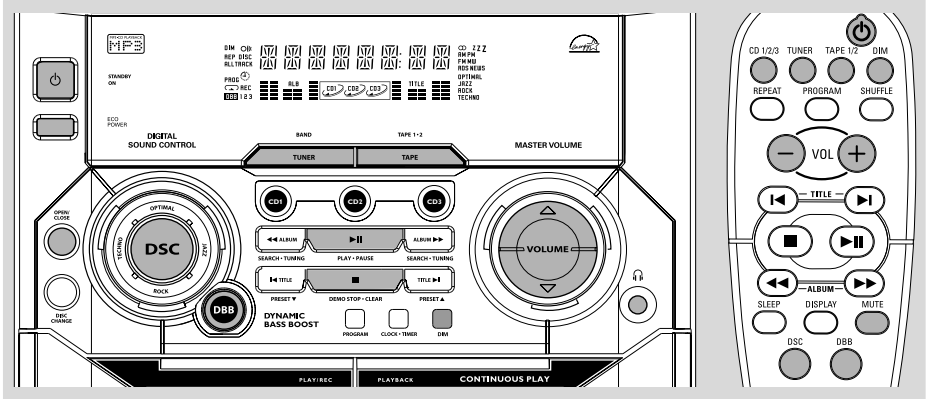
- zum Unterbrechen oder Fortsetzen der tonwiedergabe.

22 SLEEP

- zum Ein- und Ausschalten oder Einstellen des Sleep-Timers.

23 ⏻

- zum Umschalten der Anlage auf die Betriebsart Standby.
- zum Umschalten auf die Betriebsart Eco Power Standby.



WICHTIG!

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, sollten Sie die beschriebenen Vorbereitungen abgeschlossen haben.

Plug und Play (für die Installation des Tuner)

Die Funktion Plug und Play bietet Ihnen die Möglichkeit, alle verfügbaren normalen Radiosender automatisch zu speichern.

Erstmaliges Einrichten/Einschalten

- 1 Wenn Sie die Stromversorgung einschalten, wird "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" (automatische Installation - PLAY drücken) angezeigt.
- 2 Taste ►|| am Gerät drücken, um die Installation zu starten.
 - Die Meldung "INSTALL" und anschließend die Angabe "TUNER" und schließlich "AUTO" erscheinen im Display.
 - **PROG** beginnt zu blinken.
 - Alle verfügbaren Radiosender mit ausreichender Signalstärke werden automatisch gespeichert, beginnend ab FM und gefolgt von den Bereichen MW.
 - Wenn alle verfügbaren Radiosender gespeichert sind oder der Speicher für 40 Vorwahlen aufgebraucht ist, wird der zuletzt vorgewählte Radiosender abgespielt.

Neuinstallation von Plug und Play

- 1 In der Betriebsart Standby oder Demonstration die Taste ►|| gedrückt halten, bis die Aufforderung "AUTO INSTALL - PRESS PLAY" im Display erscheint.
- 2 Taste ►|| erneut drücken, um die Installation zu starten.
 - Alle vorher gespeicherten Radiosender werden überschrieben.

Zum Beenden der Betriebsart ohne Speicherung der Plug und Play-Einstellungen

- Taste ■ am Gerät drücken.
 - Wenn Sie die Plug & Play-Installation nicht abschließen, wird die Funktion erneut gestartet, wenn Sie das Stromnetz abermals einschalten.

Hinweis:

- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, öffnet und schließt sich möglicherweise kurz die CD-Schublade, während die Anlage auf den Ausgangsmodus zurückschaltet.
- Wenn während des Plug-und-Play-Vorgangs keine Stereofrequenz erfasst wird, erscheint die Aufforderung "CHECK ANTENNA" im Display.
- Wenn während des Plug-und-Play-Vorgangs innerhalb 15 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Plug-und-Play-Betriebsart automatisch.

Grundfunktionen

Demonstrationsmodus

Das Gerät verfügt über einen Demonstrationsmodus, bei dem die verschiedenen Möglichkeiten, die das System bietet, vorgeführt werden.

Zum Einschalten des Demonstrationsmodus

- Die Taste **STANDBY ON** am Gerät gedrückt halten, bis "WELCOME" im Display erscheint.
→ Die Demonstration beginnt.

Zum Ausschalten des Demonstrationsmodus

- Die Taste **OFF** am Gerät gedrückt halten, bis "DIM OFF" im Display erscheint.
→ Das Gerät sch.

Hinweis:

– Wenn Sie den Demonstrationsmodus nicht ausgeschaltet haben, wird dieser 5 Sekunden, nachdem die Anlage auf die Betriebsart Standby geschaltet wurde, wieder fortgesetzt.

Einschalten der anlage

In der Betriebsart Standby/ Demonstration

- Taste **STANDBY ON** drücken.
- Taste **CD 1/2/3, TUNER** oder **TAPE (TAPE 1/2)**.
- Taste **OPEN/CLOSE** drücken.

In der Betriebsart Eco Power Standby

- Taste **ECO POWER** drücken, um die zuletzt gewählte Quelle einzuschalten.
- Taste **CD 1/2/3, TUNER** oder **TAPE 1/2** auf der Fernbedienung drücken.

Anlage auf Standby schalten

In der Betriebsart Demonstration

- Die Taste **STANDBY ON** am Gerät gedrückt halten.

In jeder anderen Betriebsart (außer Eco Power Standby)

- Taste **STANDBY ON** (oder **OFF** auf der Fernbedienung) drücken.
→ Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, wenn sich die Anlage in der Betriebsart Standby befindet.

Anlage auf Eco Power Standby schalten (< 0,5 Watt)

- Taste **ECO POWER** drücken (oder **OFF** auf der Fernbedienung gedrückt halten).
→ "ECO PWR" erscheint kurz im Display und anschließend wird das Display dunkel.
→ Die ECO POWER LED-Anzeige leuchtet.

Helligkeitsmodus

Sie können mit Hilfe dieser Funktion die gewünschte Helligkeit der Displays wählen.

- In jeder anderen Betriebsart (außer Standby-Modus), Taste **DIM MODE** mehrmals drücken, um die Betriebsarten DIM 1, DIM 2, DIM 3 oder DIM OFF zu wählen.
→ **DIM** erscheint im Display, außer bei DIM OFF.

DIM mode	Brightness	Spectrum Analyser
1	normal	off
2	half	on
3	half	off
OFF	normal	on


Hinweis:

– Im Standby-Modus wählt Drücken von DIM MODE halbe oder volle Helligkeit für das Uhrzeit-Display.

Lautstärkeregelung

Drücken Sie die Taste **MASTER VOLUME** ▲ oder ▼ (oder **VOL** – oder + auf der Fernbedienung drücken) zum Anheben oder Verringern der Lautstärke.

Wiedergabe über Kopfhörer

- Den Stecker des Kopfhörers an die Buchse  an der Vorderseite des Geräts anschließen.
→ Die Lautsprecher werden stummgeschaltet.



Wiedergabe unterbrechen

- Taste **MUTE** auf der Fernbedienung drücken.
→ Die Wiedergabe wird mit stummgeschaltetem Ton fortgesetzt und die Angabe "MUTE" erscheint im Display.
- Zum Aufheben der stummgeschalteten Taste **MUTE** erneut drücken oder die Lautstärke mit dem Regler VOLUME anheben.

Klangregelung

DSC (DIGITAL SOUND CONTROL)

Die Funktion DSC bietet Ihnen spezielle Klangeinstellungen durch vorprogrammierte Equalizer-Einstellungen für eine bestmögliche Musikwiedergabe.

- Drücken Sie die Taste **DSC** und wählen Sie, JAZZ, ROCK, TECHNO oder OPTIMAL.
→ Die gewählte DSC-Einstellung wird gezeigt.

DBB (DYNAMIC BASS BOOST)

Die Funktion DBB dient zur Anhebung der tiefen Töne.

- Drücken Sie die Taste **DBB**.
→ Die Angabe "DBB I (oder 2/3)" wird angezeigt.

Ausschalten der DBB-Funktion

- Drücken Sie kurz die Taste **DBB**, bis die Angabe "DBB OFF" angezeigt wird.

Hinweis:

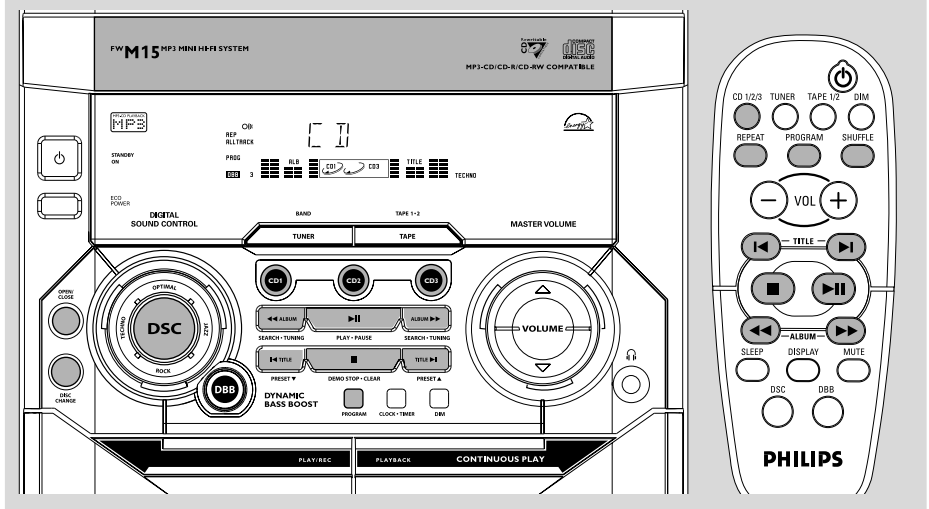
– Bestimmte CDs oder Cassetten können mit einer hohen Modulation aufgenommen sein. Dies kann zu Verzerrungen bei hoher Lautstärke führen. Wenn dies der Fall sein sollte, empfiehlt es sich, die DBB-Funktion auszuschalten oder die Lautstärke zu verringern.

Automatische DSC-DBB-Wahl

Die beste DBB-Einstellung wird für jedes DSC-Programm automatisch gewählt. Sie können von Hand die DBB-Einstellung wählen, die Ihrer Hörumgebung am Besten entspricht.

DSC	DBB
JAZZ	off
ROCK	on (3)
TECHNO	on (3)
OPTIMAL	on (2)

CD/MP3-CD Wiedergabe



WICHTIG!

- Dieses System ist für herkömmliche CDs bestimmt. Benutzen Sie daher kein auf dem Markt erhältliches Zubehör wie Stabilisierungsringe und CD-Folien usw., da diese den Wechslermechanismus blockieren können.
- Legen Sie nicht mehr als eine CD in jedes CD-Fach.

CDs zur wiedergabe

Dieses System kann Folgendes abspielen:

- Alle vorbespielten Audio-CDs.
- Alle finalisierten Audio CDR- und Audio CDRW-Disks
- MP3-CDs (CD-ROMs mit MP3-Titeln)



Einige anmerkungen zu MP3 disk

Unterstützte Formate

- ISO9660, Joliet, Multisession
- Max. Anzahl der Titel plus Album lautet 300
- Max. verschachteltes Verzeichnis hat 8 Ebenen
- Die max. Anzahl der Alben lautet 32
- Die max. MP3-Programmtitelzahl lautet 99
- Variable Bitrate (VBR) wird unterstützt
- Unterstützte Abtastfrequenzen für MP3-CD lauten: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Unterstützte Bitraten der MP3-CD lauten: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps)

Ihre eigene MP3-CD anfertigen

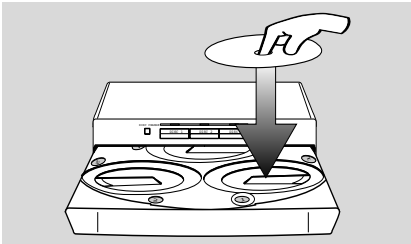
- 1 Nehmen Sie die Musik von Ihren eigenen digitalen Audio-CDs oder laden Sie legale MP3-Musik vom Internet herunter:
- 2 Nehmen Sie die Musik auf CD-R(W)Disk mit Ihrem Heim-PC auf. Benutzen Sie auf jeden Fall eine Aufnahmegeschwindigkeit, welche die auf der CD-R(W) angezeigte nicht überschreitet, und vermeiden Sie, dass beim Aufnahmeprozess andere Programme gleichzeitig auf Ihrem PC laufen.

Soundqualität

Beachten Sie, dass zusammengestellte MP3-CDs vorzugsweise nur MP3-Titel (*.mp3) enthalten sollten. **Zur Erzielung einer guten MP3-Qualität wird eine Bitrate von 128 Kbps empfohlen.**

Einlegen von disks

- 1 Taste **OPEN/CLOSE** drücken, um die CD-Schublade zu schließen.
- 2 In jedes der beiden zugänglichen CD-Fächern nur eine CD einlegen. Zum Einlegen der dritten CD Taste **DISC CHANGE** drücken.
→ Das CD-Karussell dreht sich, bis das leere Fach zum Einlegen der CD bereit ist.

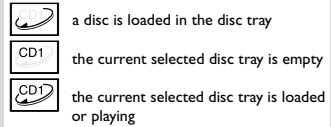


- 3 Taste **OPEN/CLOSE** drücken, um die CD-Schublade zu schließen.
→ "READING" wird angezeigt. Das gewählte CD-Fach, die Gesamtzahl der Musiktitel und die Spieldauer erscheinen im Display.
→ Bei MP3-CDs läuft der Name des ersten Albums einmal über die Anzeige, gefolgt von "RXX TXXX".

Hinweis:

- Die CDs mit dem Aufdruck nach oben einlegen.
- Bei MP3-CDs kann die Lesedauer wegen der großen Anzahl von Musiktiteln auf einer Disk mehr als 10 Sekunden betragen.

Wiedergabe von CDs



Alle CDs in der CD-Schublade einmal wiedergeben

- Taste **▶||** drücken.
→ Alle eingelegten CDs werden einmal wiedergegeben und die Wiedergabe stoppt.
→ Während der Wiedergabe werden das gewählte CD-Fach, die Gesamtzahl der Musiktitel und die Spieldauer im Display angezeigt.
→ Bei MP3-CDs wird **TITLE** gezeigt. Bei "Mixed Mode" CDs wird – je nach Aufnahmeformat – nur ein Modus für die Wiedergabe gewählt.

Eine CD einmal wiedergeben

- Im CD-Modus, Taste **CD 1**, **CD 2** oder **CD 3** am Gerät drücken.
→ Die gewählte CD wird einmal wiedergegeben und die Wiedergabe stoppt.

Zum Unterbrechen der Wiedergabe

- Taste **▶||** drücken.
→ Die Anzeige der Spieldauer des derzeit gewählten Musiktitels fängt an zu blinken.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe Taste **▶||** erneut drücken.

Zum Stoppen der Wiedergabe

- Taste **■** drücken.

CD-Wechsel bei der Wiedergabe

- 1 Taste **DISC CHANGE** drücken.
→ Die CD-Lade öffnet sich, ohne die aktuelle Wiedergabe zu unterbrechen.
- 2 Zum Austauschen der CD im Innern des Wechslers Taste **DISC CHANGE** erneut drücken.
→ Die Meldung "**DISC CHANGE**" erscheint im Display und die Wiedergabe der CD wird gestoppt.
→ Die CD-Schublade schließt sich, um die CD aus dem Innern des Wechslers herauszunehmen und öffnet sich wieder. Die betreffende CD ist jetzt zugänglich.

Wählen gewünschter titel/ passagen

Suchen einer bestimmten Passage während der Wiedergabe

- 1 Taste ◀◀ oder ▶▶ gedrückt halten und loslassen, sobald die gewünschte Passage erreicht wird.

Wählen eines bestimmten Titels

- Taste ◀ oder ▶ mehrmals drücken bis der gewünschte Musiktitel im Display erscheint.
- Bei gestoppter Wiedergabe Taste ▶|| zum Starten der Wiedergabe drücken.

Wahl des gewünschten Albums/ Titels (nur bei MP3-CD)

Wahl des gewünschten Albums

- **ALBUM** -/+ (◀◀ oder ▶▶) wiederholt drücken.
→ **ALB** beginnt zu blinken, und der Name des Albums läuft einmal über das Display.

Wahl des gewünschten Titels

- **TITLE** -/+ wiederholt drücken (◀ / ▶).
→ **TITLE** beginnt zu blinken, und der Name des Titels läuft einmal über das Display.

Hinweis:

– Das Album und der Titel werden bei erfolgter Wahl nur einmal angezeigt. Zur abermaligen Betrachtung wird die entsprechende **DISPLAY** Taste auf der Fernbedienung gedrückt.

Wiederholtes Abspielen

Sie können die verschiedenen Abspielmodi vor oder während der Wiedergabe wählen und ändern.

- 1 Taste **REPEAT** auf der Fernbedienung mehrmals drücken, um Folgendes zu wählen :
→ "TRACK" – zum Wiederholen der Wiedergabe des aktuellen Titels.
→ "DISC" – zum Wiederholen der Wiedergabe der aktuellen CD.
→ "PROGRAM" – zum wiederholten Abspielen der programmierten Titel.

- 2 Zur Fortsetzung der normalen Wiedergabe Taste **REPEAT** drücken, bis die Betriebsart "REPEAT OFF" wird angezeigt.
→ **REP** erscheint im Display, außer bei REPEAT OFF.

Hinweise:

– Beim Programm-Abspielmodus ist es nicht möglich, die Wiedergabe der aktuellen Disk (Repeat Disc Modus) zu wiederholen.
– Drücken der Taste ■ hebt sämtliche Wiederholmodi auf.

Zufälliges Abspielen

- Drücken Sie **SHUFFLE** auf der Fernbedienung, um den Shuffle-Modus ein-/ abzuschalten.
→ Bei erfolgter Aktivierung wird **SHUFFLE** gezeigt, und der Wiederholmodus (falls zutreffend) wird aufgehoben.
→ Das zufällige Abspielen beginnt ab der aktuellen Disc-Lade.
→ Bei aktivem Programm-Modus werden nur die programmierten Titel in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

Programmierung von CD-titeln

Die Programmierung von Musiktiteln ist nur bei gestoppter Wiedergabe möglich. Bis zu 99 Musiktitel können in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.

- 1 In jedes der beiden zugänglichen CD-Fächer der CD-Schublade nur eine CD einlegen (siehe "Einlegen von Disk").
- 2 Taste **CD 1/2/3** drücken, um eine CD zu wählen.
- 3 Taste **STOP** ■ drücken um die Wiedergabe zu stoppen.
- 4 Taste **PROG** zum Starten der Programmierung drücken.
→ **PROG** beginnt zu blinken.
- 5 Taste ◀ oder ▶ mehrmals drücken um den gewünschten Musiktitel zu wählen.
- Für eine MP3-CD taste **ALBUM** -/+ und **TITLE** -/+ drücken, um das gewünschte Album und den gewünschten Titel zur Programmierung zu wählen.

- 6 Taste **PROG** zum Speichern des Musiktitels drücken.
- 7 Wiederholen Sie die obigen **Schritte 5 - 6** für andere Tracks.
- 7 Zum Beenden der Programmierung **■ einmal** drücken.
 - **PROG** bleibt erhalten und der Programm-Modus aktiv.
 - Die Gesamtzahl der programmierten Musiktitel und die Gesamtspieldauer erscheinen im Display.
 - Bei MP3-CDs wird die insgesamte Abspielzeit nicht gezeigt.
- 8 Taste **▶||** zum Starten der Programmwiedergabe drücken.
 - "PLAY PROGRAM" wird angezeigt.

Hinweise:

 - Es ist nicht möglich, ein Programm mit MP3-Nummern von mehreren CDs, oder mit normalen Audio-Nummern kombiniert, zu erstellen.
 - Wenn die Gesamtspieldauer länger ist als "99:59", erscheint statt der Gesamtspieldauer "-- : --" im Display.
 - Beim Versuch, mehr als 40 Musiktitel zu programmieren, erscheint die Meldung "FULL" im Display.
 - Wenn während der Programmierung innerhalb 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Programm-Betriebsart automatisch.

Zum Kontrollieren des Programms

- Die Wiedergabe stoppen und Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken.
- Zum Beenden des Kontrollmodus Taste **■** drücken.

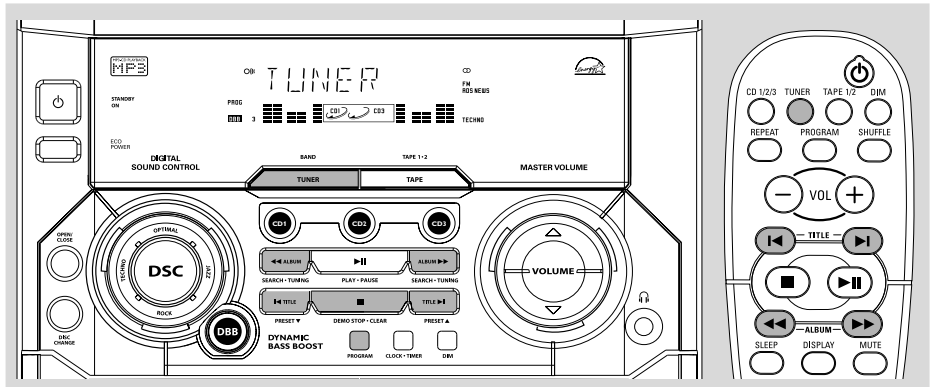
Löschen des Programms

- Taste **■ einmal** drücken, wenn Wiedergabe stoppt, oder **zweimal** während der Wiedergabe.
 - **PROG** verschwindet, und "PROGRAM CLEAR" (Programm gelöscht) wird angezeigt.

Hinweis:

- Das Programm wird gelöscht, wenn die Anlage vom Netz getrennt oder die CD-Schublade geöffnet wird.

Näheres zum Überspielen finden sie im Abschnitt "Kassettenbetrieb/Aufnahme".



Tuning to radio stations

- 1 Taste **TUNER** drücken, um die Betriebsart TUNER zu wählen.
→ "TUNER" wird angezeigt. Nach wenigen Sekunden wird die derzeit eingestellte Senderfrequenz angezeigt.
→ Wenn ein FM-Sender in stereo empfangen wird, erscheint das Symbol σ im Display.
 - 2 Taste **TUNER** erneut drücken, um den gewünschten Wellenbereich zu wählen: FM oder MW.
 - 3 Taste **◀** oder **▶** gedrückt halten, bis sich die Frequenzanzeige ändert und anschließend loslassen.
→ Im Display wird die Angabe "SEARCH" angezeigt, bis ein Radiosender mit ausreichender Signalstärke gefunden wird.
 - 4 Schritt 3 ggf. wiederholen, bis Sie den gewünschten Radiosender finden.
- Zum Einstellen auf einen schwachen Radiosenders, Taste **◀** oder **▶** kurz mehrmals drücken, bis die optimale Empfangsqualität erreicht ist.

Speicherung von vorwahlsendern

Sie können bis zu 40 Vorwahlsender speichern.

Automatische Senderspeicherung

- Plug und Play-Einstellung (siehe "Grundfunktionen – Plug und Play").
ODER
- 1 Taste **TUNER** drücken, um die Betriebsart TUNER zu wählen.
Automatische Vorwahlsenderprogrammierung mit einer gewünschten Vorwahlnummer starten
 - Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken, um die gewünschte Vorwahlsendernummer zu wählen.
→ Die Radiosender, die auf einem der Programmspeicherplätze gespeichert wurden, werden nicht unter einer anderen Speicherplatznummer gespeichert.
 - 2 Taste **PROGRAM** gedrückt halten, bis "AUTO" im Display erscheint.
→ **PROG** beginnt zu blinken.
→ Alle verfügbaren Radiosender mit ausreichender Signalstärke werden automatisch gespeichert, beginnend ab FM und gefolgt von den Bereichen MW.
→ Wenn alle verfügbaren Radiosender gespeichert sind oder der Speicher für 40 Vorwahlen aufgebraucht ist, wird der zuletzt vorgewählte Radiosender abgespielt.

Stoppen der automatischen Senderspeicherung

- Taste **PROGRAM** oder **■** am Gerät drücken.

Hinweis:

– Wenn keine Vorwahlsendernummer gewählt wird, wird die automatische Vorwahlsenderprogrammierung mit Vorwahlsender (1) beginnen und werden alle vorher gespeicherten Sender überschrieben.

Manuelle Senderspeicherung

- 1 Auf Ihren gewünschten Radiosender einstellen (siehe "Einstellen auf Radiosender").
- 2 Taste **PROGRAM** drücken.
→ **PROG** beginnt zu blinken.
→ Die nächste verfügbare Vorwahlsendernummer wird zur Auswahl angezeigt.

Speicherung des Radiosenders unter einer anderen Vorwahlsendernummer

- Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken, um die gewünschte Vorwahlsendernummer zu wählen.
- 3 Taste **PROGRAM** zum Speichern des Radiosenders erneut drücken.
→ **PROG** verschwindet aus dem Display.
- Die **Schritte 1-3** zur Speicherung weiterer Vorwahlsender wiederholen.

Zum Beenden des manuellen Vorwahlbetriebs

- Taste **■** am Gerät drücken.

Hinweis:

– Beim Versuch, mehr als 40 Vorwahlsender zu programmieren, erscheint die Meldung "FULL" im Display.
– Wenn während der Programmierung innerhalb 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Programm-Betriebsart automatisch.

Aufrufen von vorwahlsendern

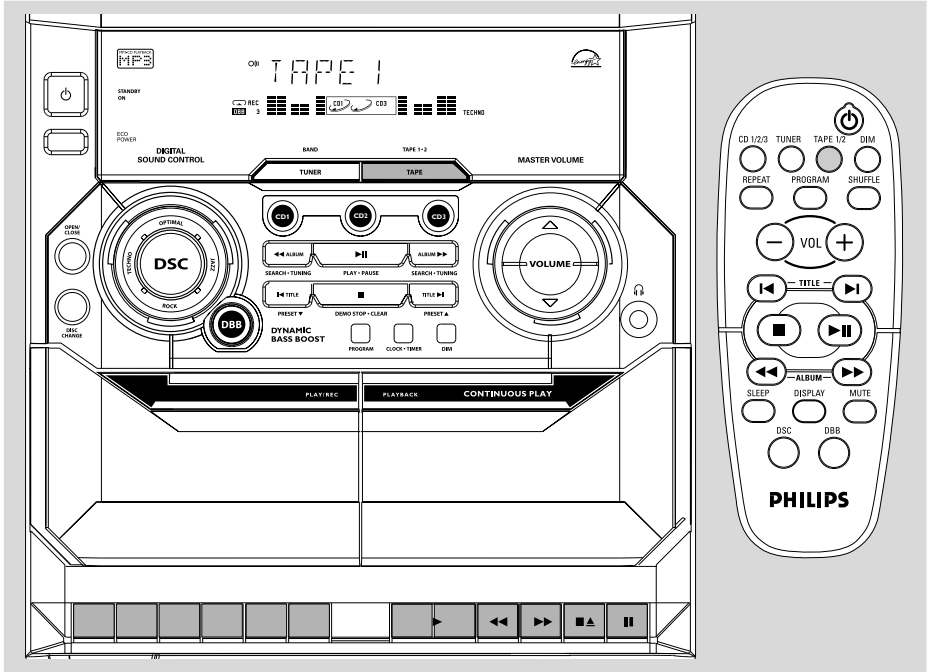
- Nach der Programmierung der Vorwahlsender Taste **◀** oder **▶** mehrmals drücken, um die gewünschte Vorwahlsendernummer zu wählen.
→ Die Vorwahlsendernummer, Senderfrequenz und der Wellenbereich erscheinen im Display.

Löschen von Vorwahlsendern

- 1 Taste **◀** oder **▶** drücken, um den zu löschenden Vorwahlsender zu wählen.
- 2 Taste **■** am Gerät gedrückt halten, bis "PRESET DELETE" im Display erscheint.
→ Die Senderfrequenz wird weiterhin im Display angezeigt.
→ Die höheren Speicherplatznummern aller übrigen Vorwahlsender im betreffenden Wellenbereich werden ebenfalls um eine Stelle verringert.
- Die **Schritte 1-2** zum Löschen weiterer Vorwahlsender wiederholen.

Näheres zum Überspielen finden sie im Abschnitt "Kassettenbetrieb/Aufnahme".

Kassettenbetrieb/Aufnahme

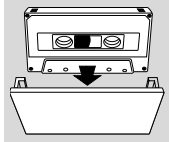


WICHTIG!

- Vor der Wiedergabe einer cassette das Band auf Schlupf prüfen und gegebenenfalls mit Hilfe eines Bleistifts straffziehen. Andernfalls kann es zu Bandsalat oder einem Bruch des Bandes im Laufwerksmechanismus kommen.
- Das Band in C-120-cassetten ist extrem dünn und wird leicht verformt oder beschädigt. Die Verwendung von C-120-cassetten ist in dieser Anlage nicht zu empfehlen.
- Bewahren Sie die cassetten bei Zimmertemperatur auf und lassen Sie sie nicht in der Nähe eines Magnetfeldes (z.B. von einem Transformator, Fernsehgerät oder Lautsprecher) liegen.

Einlegen einer cassette

- 1 Drücken Sie die Taste **TAPE**, um die Betriebsart Cassettenwiedergabe zu wählen.
→ "TAPE" wird angezeigt.



- 2 Taste **■▲** zum Öffnen des cassettenlaufwerks drücken.
- 3 Die cassetten mit der offenen Seite nach unten und der vollen Bandspule links einlegen.
- 4 Schließen Sie das Cassettenfach.

Abspielen von cassetten

Zur Wiedergabe auf einem gewählten Laufwerk

- Taste **▶** an Laufwerk 1 oder 2 drücken.
→ Die Cassette stoppt am Ende der Wiedergabe.

Ununterbrochene Wiedergabe zweier Kassetten

- 1 Legen Sie jeweils eine Cassette in Laufwerk 1 und Laufwerk 2 ein.
- 2 Taste **▶** an Laufwerk 2 drücken.
- 3 Taste **||** an Laufwerk 1 drücken, gefolgt von **▶**.
→ Die Wiedergabe beginnt mit Laufwerk 2 und wird mit Laufwerk 1 fortgesetzt. Sie hört am Ende von Laufwerk 1 auf.

Zum Unterbrechen der Wiedergabe

- Taste **II** drücken.
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe Taste **II** erneut drücken.

Zum Stoppen der Wiedergabe

- Taste **■▲** drücken.

Schneller vorlauf / rücklauf

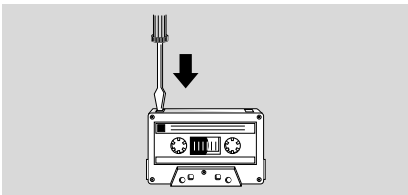
- 1 Drücken Sie **◀◀** oder **▶▶** bis die gewünschte Stelle erreicht ist.
- 2 Taste **■▲** drücken, um den schnellen Vor- oder Rücklauf zu stoppen.

Hinweis:

Die Cassettenasten werden nach Abschluss des Schnellvor- oder -rücklaufs nicht freigegeben. Achten Sie beim Ausschalten des Geräts darauf, dass die Tasten ebenfalls freigegeben wurden.

Allgemeine Informationen zur Aufnahme

- Für Aufnahmen nur cassetten vom Typ IEC I (normales Eisenoxidband).
- Der Aufnahmepegel wird automatisch, d.h. unabhängig von der Einstellung der Bedienelemente Volume, DBB, DSC usw., eingestellt.
- Das Band der cassette ist an beiden Enden mit einem Vorspannband versehen. Am Anfang und Ende der cassette ist sechs bis sieben Sekunden lang keine Aufnahme möglich.
- Um ein versehentliches Überspielen von Aufnahmen zu vermeiden, können Sie die Lasche in der linken Ecke der cassetteseite, die Sie schützen möchten, herausbrechen.



WICHTIG!

- **Überspielungen sind nur erlaubt, wenn das Urheberrecht oder andere Rechte Dritter nicht verletzt werden.**
- **Aufnahmen sind nur in Laufwerk 1 möglich.**

Vorbereitung zur Aufnahme

- 1 Eine beispielbare cassette mit der vollen Bandspule links in Laufwerk 1 einlegen.
- 2 Die zu überspielende Signalquelle vorbereiten.
CD 1/2/3 – die CD(s) einlegen.
TUNER – den gewünschten Radiosender einstellen.
TAPE – die vorbespielte cassette mit der vollen Spule links in Laufwerk 2 einlegen.

Wenn die Aufnahme läuft

→ **REC** beginnt zu blinken.

- Die Wiedergabe anderer Signalquellen ist nicht möglich.
- Es ist nicht möglich, die Timer-Funktion bei Aufnahmen oder Überspielung von cassetten zu aktivieren.

Aufnahme mit ein-tasten-bedienung

- 1 Taste **CD 1/2/3** oder **TUNER** drücken, um die Signalquelle zu wählen.
- 2 Die Wiedergabe der gewählten Quelle starten.
- 3 Drücken Sie zum Starten der Aufnahme die Taste **●** an Laufwerk 1.

Zum Stoppen der Aufnahme

- Taste **■▲** an Laufwerk 1.

CD-Synchronaufnahme

- ① Taste **CD 1/2/3** drücken, um die gewünschte CD zu wählen.
- Sie können die Musiktitel in der Reihenfolge, in der Sie sie überspielen möchten, programmieren (Siehe "CD-Wiedergabe - Programmierung von CD-Titeln").
- ② Drücken Sie zum Starten der Aufnahme die Taste **●** an Laufwerk 1.
→ Die Wiedergabe der CD wird automatisch gestartet.

Zum Stoppen der Aufnahme

- Taste **■▲** an Laufwerk 1 drücken, und die Taste **■** drücken, um die Wiedergabe der CD zu stoppen.

Cassetten-Überspielfunktion

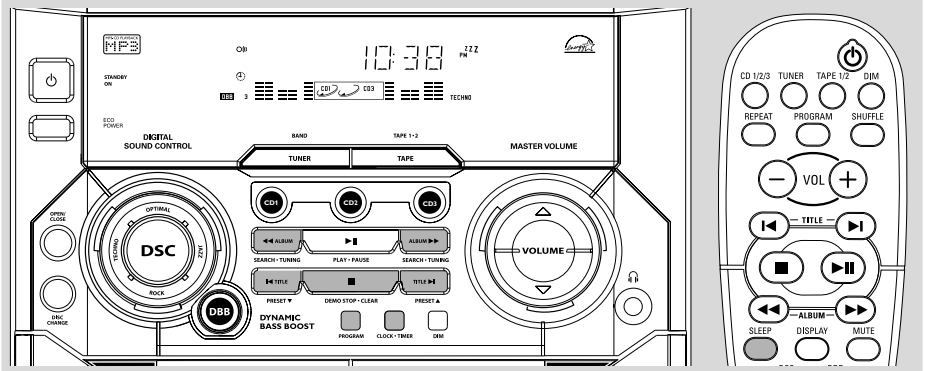
- ① Die vorbespielte cassette in Laufwerk 2 einlegen.
- Sie können die gewünschte Passage der cassette, mit der die Aufnahme starten soll, einstellen.
- ② Taste **II** an Laufwerk 1 drücken, gefolgt von **●**.
- ③ Drücken Sie die Taste **▶** an Laufwerk 2.
→ Die Aufnahme beginnt automatisch.
- Die cassettenüberspielung ist nur pro cassetteseite möglich. Zum Fortsetzen der Aufnahme auf der anderen cassetteseite, nachdem das Ende von Seite A erreicht wurde, die cassetten wenden (Seite B) und den Vorgang wiederholen.

Zum Stoppen der Überspielung

- Drücken Sie die Taste **■▲** an Laufwerk 1 und Laufwerk 2.

Hinweise:

- Cassetten können nur von Laufwerk 2 auf Laufwerk 1 überspielt werden.
- Für eine einwandfreie Überspielung sollten Sie Cassetten gleicher Länge benutzen.



WICHTIG!

In der Betriebsart **Eco Power Standby** kann die Uhr oder die Timerfunktion nicht bedient werden.

Uhrzeitanzeige

Die Uhrzeit (falls eingestellt) wird in der Betriebsart Standby angezeigt.

Anzeige der Uhrzeit in einer beliebigen Quellen-Betriebsart (zum Beispiel CD oder TUNER)

- Taste **CLOCK-TIMER** drücken.
→ Die Uhrzeit wird einige Sekunden angezeigt.
→ Wenn die Uhrzeit nicht eingestellt wurde, wird stattdessen "----:--" angezeigt.

Uhrzeiteinstellung

Die Uhr kann auf eine 12- oder 24-stündige Anzeige eingestellt werden (Zum Beispiel "12:00 AM" oder "00:00").

- 1 In der Betriebsart Standby oder Uhrzeitanzeige die Taste **CLOCK-TIMER** einmal drücken. In jeder anderen Betriebsart die Taste **CLOCK-TIMER** zweimal drücken.
- 2 Taste **PROGRAM** mehrmals drücken, um die Uhrzeiteinstellung zu wählen.
→ "12:00 AM" oder "00:00" beginnt zu blinken.
- 3 Taste **◀◀** oder **▶▶** am Gerät mehrmals drücken, um die Stundenanzeige einzustellen.

- 4 Taste **◀** oder **▶** am Gerät mehrmals drücken, um die Minutenanzeige einzustellen.
- 5 Taste **CLOCK-TIMER** zum Speichern der Uhrzeiteinstellung erneut drücken.
→ Die Wiedergabe der Uhrzeit wird gestartet.

Zum Beenden ohne Speichern der Einstellung

- Taste **■** am Gerät drücken.

Hinweis:





- Die Einstellung der Uhrzeit geht verloren, wenn das Netzkabel von der Steckdose getrennt wird oder eine Stromstörung auftritt.
- Wenn während der Einstellung der Uhrzeit innerhalb 90 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Betriebsart zur Uhrzeiteinstellung automatisch.

Timer-einstellung

Die Anlage kann zu einer voreingestellten Zeit automatisch die Wiedergabe von CD oder TUNER einschalten und somit zum Wecken benutzt werden.

WICHTIG!

- Vor der Einstellung des Timers sicherstellen, dass die Uhrzeit richtig eingestellt wurde.
- Der Timer wird immer eingeschaltet, nachdem er eingestellt wurde.
- Der Timer startet nicht, wenn gerade eine Aufnahme läuft.
- Die Lautstärke des Timers nimmt allmählich auf Mindeststufe (10 dB) oder den zuletzt eingestellten Lautstärkepegel zu.

- 1 Taste **CLOCK•TIMER** mehr als **zwei Sekunden** gedrückt halten, um die Timer-Betriebsart zu wählen.
→ Die Anzeige "12:00 AM" oder "00:00" oder die letzte Timereinstellung beginnt zu blinken.
→  beginnt zu blinken.
- 2 Taste **CD 1/2/3** oder **TUNER** drücken, um die gewünschte Signalquelle zu wählen.
→ " 1 [oder 2, 3] XX:XX" zeigt an, dass der CD-Modus gewählt ist.
→ " XX:XX" zeigt an, dass der Tuner-Modus gewählt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Signalquelle vorbereitet wurde.
CD 1/2/3 – die CD(s) einlegen.
TUNER – den gewünschten Radiosender einstellen.
- 3 Taste **◀** oder **▶** am Gerät mehrmals drücken, um die Stundenanzeige für den Start des Timers einzustellen.
- 4 Taste **◀** oder **▶** am Gerät mehrmals drücken, um die Minutenanzeige für den Start des Timers einzustellen.
- 5 Taste **CLOCK•TIMER** zum Speichern der Startzeit drücken.
→ Die Meldung "TIMER ON", anschließend die Timereinstellung "XX:XX" und schließlich die gewählte Signalquelle erscheinen im Display.
→  bleibt im Display.
- Zur vorher eingestellten Zeit startet die Wiedergabe der gewählten Klangquelle.


Zum Beenden ohne Speichern der Einstellung

- Taste **■** am Gerät drücken.

Hinweis:


- Wenn die gewählte Signalquelle (CD) beim Erreichen der voreingestellten Zeit nicht verfügbar ist, wird stattdessen automatisch die Betriebsart **TUNER** gewählt.
- Wenn während der Einstellung des Timers innerhalb 90 Sekunden keine Taste gedrückt wird, beendet das Gerät die Betriebsart zur Timereinstellung automatisch.

Zum Ausschalten des TIMERS

- 1 Taste **CLOCK•TIMER** länger als **2 Sekunden** gedrückt halten.
- 2 Drücken Sie die Taste **■** am Gerät, um die Timer-Programmierung abzubrechen.
→ Auf dem Display erscheint die Angabe "CANCEL" und die Anzeige  verschwindet.

Zum Einschalten des TIMER

Signalquelle)

- 1 Taste **CLOCK•TIMER** länger als **2 Sekunden** gedrückt halten.
- 2 Drücken Sie die Taste **CLOCK•TIMER** erneut, um die Startzeit zu speichern.
→ Die zuletzt programmierte Timereinstellung wird einige Sekunden angezeigt und  erscheint im Display.

Sleep-Timer-einstellung

Mit der Funktion Sleep Timer ist es möglich, die Anlage zu einer voreingestellten Zeit automatisch auf Standby zu schalten.

- 1 Taste **SLEEP** auf der Fernbedienung mehrmals drücken, um eine Zeiteinstellung wählen.
→ Die zu wählenden Einstellungen lauten wie folgt (Zeit in Minuten):
15 → 30 → 45 → 60 → 90 → 120 →
OFF → 15 ...
→ "SLEEP XX" oder "OFF" wird im Display angezeigt. "XX" ist die Zeit in Minuten.
- 2 Wenn Sie die gewünschte Zeitdauer erreicht haben, lassen Sie die Taste **SLEEP** los.
→ **ZZZ** erscheint im Display, außer in der Betriebsart "OFF".
→ Der Sleep-Timer ist jetzt eingestellt. Bevor die Anlage auf Standby schaltet, wird ein Countdown von 10 Sekunden angezeigt.
"SLEEP 10" → "SLEEP 9".... → "SLEEP 1" → "SLEEP"

Zum Prüfen der verbleibenden Zeitspanne nach Aktivierung des Sleep-Timers

- Taste **SLEEP** einmal drücken.

Ändern der Voreinstellung des Sleep-Timers

- Taste **SLEEP** erneut drücken, während der verbleibende Sleep-Timer gezeigt wird.
→ Im Display erscheint die Übersicht der Sleep-Timer-Optionen.

Zum Ausschalten des Sleep-Timers

- Taste **SLEEP** mehrmals drücken, bis "OFF" angezeigt wird, oder Taste **STANDBY ON** drücken.

Technische Daten

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	2 x 20 W MPO
.....	2 x 10 W RMS ⁽¹⁾
Rauschabstand	≥ 67 dBA (IEC)
Frequenzgang	50 – 15000 Hz
Impedanz Lautsprecher	4 Ω
Impedanz Kopfhörer	32 Ω – 1000 Ω

(1) (4Ω, 1 kHz, 10% THD)

CD-SPIELER

Anzahl der programmierbaren Titel	99
Frequenzgang	20 – 20000 Hz
Rauschabstand	≥ 75 dBA
Kanaltrennung	≥ 60 dB (1 kHz)
Klirrfaktor	< 0,003%

RADIOEMPFANG

FM-Wellenbereich	87,5 – 108 MHz
MW-Wellenbereich	531 – 1602 kHz
Anzahl der Vorwählsender	40
Antenne	
FM	75 Ω Kabel
MW	Rahmenantenne

KASSETTENDECK

Frequenzgang	
Normal-Kassette (Typ I) .	80 – 12500 Hz (8 dB)
Rauschabstand	
Normal-Kassette (Typ I) .	≥ 48 dBA
Gleichlaufschwankungen	≤ 0,4% DIN

LAUTSPRECHER

System	Baßreflex mit zwei Öffnungen
Impedanz	4 Ω
Abmessungen (B x H x T) ...	200 x 310 x 235 mm
Gewicht	jeweils 1,8 kg

ALLGEMEIN

Material/Finish	Polystyrol
Betriebsspannung	220 – 230 V / 50 Hz
Leistungsaufnahme	
In Betrieb	40 W
Standby	< 16 W
Eco Power Standby	< 0,5 W
Abmessungen (B x H x T)	265 x 310 x 330 (mm)
Gewicht (ohne Lautsprecher)	4,6 kg

Änderungen der technischen Daten und des äußeren Erscheinungsbildes ohne vorherige Angabe vorbehalten.

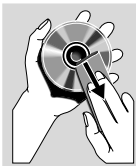
Wartung und Pflege

Reinigung des Gehäuses

- Benutzen Sie ein leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes weiches Tuch. Keine Lösungen benutzen, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten.

Reinigung der Disks

- Wenn eine Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie mit einem Reinigungstuch.
- Wischen Sie die Disk geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber. Nicht mit einer kreisenden Bewegung wischen. Benutzen Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdüner, handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für analoge Schallplatten.

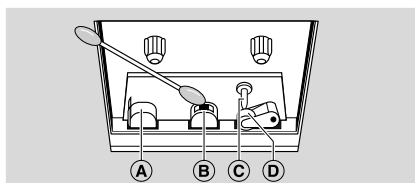


Reinigung der CD-Optik

- Nach längerem Betrieb kann sich Schmutz oder Staub auf der CD-Optik ansammeln. Um eine gute Wiedergabequalität sicherzustellen, sollten Sie die Optik mit Philips CD Lens Cleaner oder einem anderen handelsüblichen Spezialreiniger reinigen. Befolgen Sie die beigefügten Anweisungen.

Reinigung der Tonköpfe und Bandführungsrollen

- Um eine einwandfreie Aufnahme- und Wiedergabequalität zu gewährleisten, sollten Sie die Tonköpfe (A) und (B), die Bandtransportrolle(n) (C) und die Andruckrolle(n) (D) nach jeweils 50 Betriebsstunden reinigen.
- Benutzen Sie ein leicht mit einer Reinigungsflüssigkeit oder Alkohol angefeuchtetes Wattestäbchen.
- Sie können die Tonköpfe außerdem reinigen, indem Sie einmal eine Reinigungskassette durchlaufen lassen.



Entmagnetisierung der Tonköpfe

- Ein handelsübliches Entmagnetisierungsband benutzen.

Fehlersuche

ACHTUNG

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren; dadurch erlischt der Garantieanspruch. Versuchen Sie nicht, das System zu öffnen, weil Stromschlaggefahr besteht.

Wenn eine Fehlfunktion auftritt, prüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie einen Fehler anhand dieser Empfehlungen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Kundendienststelle.

Symptom	Lösung
"NO DISC" wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none">✓ Eine CD einlegen.✓ Prüfen Sie, ob die CD nicht falschherum eingelegt wurde✓ Warten, bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Optik verschwunden ist.✓ CD austauschen oder reinigen, siehe "Wartung und Pflege".
"DISC NOT FINALIZED" wird angezeigt.	<ul style="list-style-type: none">✓ Eine finalisierte CD-RW oder CD-R einlegen.

Symptom	Lösung
Schlechte Empfangsqualität.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne neu ausrichten oder eine Außenantenne für besseren Empfang anschließen. ✓ Den Abstand zwischen dem Mini-HiFi-System und dem Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern.
Keine Aufnahme oder Wiedergabe möglich.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Kassettenlaufwerksteile reinigen, siehe "Wartung und Pflege". ✓ Nur Kassetten vom Typ NORMAL (IEC I). ✓ Die Öffnung mit einem Stück Klebeband zukleben.
Das System reagiert nicht auf Tastendruck.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Den Netzstecker ziehen und wieder in die Steckdose stecken und die Anlage wieder einschalten.
Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Lautstärke anpassen. ✓ Den Kopfhörer vom Gerät trennen. ✓ Sicherstellen, dass die Lautsprecher richtig angeschlossen wurden. ✓ Prüfen, ob das blanke Kabelende richtig festgeklemmt ist.
Linker und rechter Kanal sind vertauscht.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Lautsprecheranschlüsse und Aufstellung überprüfen.
Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Die Quelle (zum Beispiel CD 1/2/3 oder TUNER) wählen, bevor Sie die Funktionstaste (▶, ◀, ▶) drücken. ✓ Die Entfernung zwischen Fernbedienung und Anlage verringern. ✓ Die Batterien mit der richtigen Polung (+/- Symbole) wie angegeben einlegen. ✓ Die Batterien austauschen. ✓ Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor der Anlage.
Der Timer funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Uhrzeit richtig einstellen. ✓ Taste CLOCK•TIMER gedrückt halten zum Einschalten des Timers drücken. ✓ Wenn Aufnahme oder Überspielung von cassetten vor sich geht, mit der Aufnahme aufhören.
Nicht alle beleuchteten Tasten leuchten.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Taste DIM zum Wählen der Anzeigebetriebsart DIM OFF drücken.
Die Uhrzeit-/Timereinstellung wurde gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder das Netzkabel wurde vom Netz getrennt. Zeitanzeige/Timer rücksetzen.